

文白对照全注全译中华文学百家经典

荀子集 韩非子集 贾谊集 扬雄集 司  
马相如集 建安七子集 曹操集 曹丕  
集 诸葛亮集 李贺集 唐代边塞诗集

郑板桥集 扬州八怪集

韩愈集 柳永集 晏殊集 晏几道集 王  
安石集 岳飞集 辛弃疾集 朱熹集 陆  
游集 姜夔集 刘克庄集 元好问集 黄  
庭坚集 吴中四子集 归有光集 汤显  
祖集 方苞集 袁枚集 纪昀集 袁自  
珍集

1214.49/6

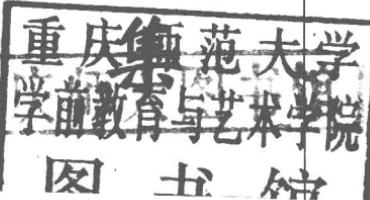
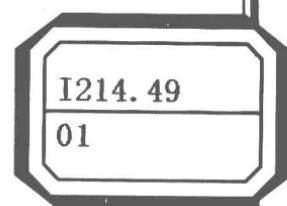
1342400

37492

中华文学百家经典

郑板桥集

扬州八怪



时代文艺出版社



CS1518853

## 序 言

中国文学从春秋中叶开始出现，到战国时期呈现繁荣的“百家争鸣”局面，这不仅标志着中国思想史、学术史上的第一个辉煌时代，而且对中国文学的发展带来了重大影响。随着百家争鸣而产生的诸子散文，是春秋战国时代各个学派阐述自己学说的著作，其思想各据一端，精彩纷呈。《荀子》、《韩非子》就是其中的杰出代表。诸子散文显著提高了人们运用文字表述自身思想感情的能力，在文学史上具有重大意义。

西汉前期的文学，一方面继承了先秦文学的旧传统，一方面又开创着汉代文学的新生面。代表西汉前期文学主流的，是一批具有强烈时代特征的政论散文。其文章的中心论题，是总结秦王朝覆灭的教训，为新王朝提供统治的良策。这些政论散文既继承了战国散文纵横驰骋的气势，又增添了前所未有的整饬谨严风貌。这一时期最出色的政论散文出自贾谊笔下。

汉武帝的即位，标志着西汉王朝极盛时代的到来，也标志着西汉文学高峰的出现。辞赋由于武帝的提倡流播全国，成为通行的文学样式，并出现诸如司马相如、杨雄这样杰出的辞赋作家。他们创作的汉代大赋，以夸张的文笔，华丽的辞藻，描写了一个新的历史时代的繁荣富强、蓬勃向上，展示了令后人回首惊叹的大汉气象。

西汉末年经历了一个文学的低谷期后，到东汉中期则是汉代文学走出低谷、渐渐复苏、文学风尚发生转变的时期。东汉后期的文学则达到一个新的高峰，并直接开启了魏晋南北朝文学。

公元196年，汉献帝移都许昌，改元“建安”。在建安时代前后，曹氏父子和他们周围的文人孔融、陈琳、王粲、徐幹、阮瑀、应玚、刘桢等“七子”的文学创作，被称为“建安文学”。在建安文学家的作品中，忧时伤乱，悲叹人生短暂，渴望不朽功业的感情，都非常强烈浓重，三者结合在一起，就使得建安文学具有“悲凉慷慨”的特点和异乎寻常的感染力。刘勰的《文心雕龙》说：“观其时文，雅好慷慨，良用世积乱离，风衰俗怨，并志深而笔长，故梗概而多气也。”

从魏晋到唐中叶是五七言古体诗繁荣发展并达到鼎盛的阶段，也是五七言近体诗兴起、定型并达到鼎盛的阶段。“建安风骨”和“盛唐气象”这两个诗歌的范式，先后在这个阶段的头尾确立起来，作为一种优秀传统，成为后代诗人追慕的极致。盛唐时期的文学创作趋于个性化，作家独特的人格与风格得以充分展现。李贺的诗，多从个人命运出发，体验和反抗自然与社会对人的压抑，表现了浓暗而艳丽，幽冷而华美的特殊意象。唐代边塞诗人则写下了大量边塞题材的诗作，其诗气势浑雄而飞跃自如，在驰骋纵横中以“风骨”取胜。

唐朝的“古文”复兴，有赖于韩愈的出现。他以上追孟子、继承道统自命，以复兴儒学为宗旨，在变革文风、推进创作方面，增添了许多新的合理的内容。作为中唐文坛诗坛的领袖，韩愈的诗以气势见长，想象丰富，感情充沛，风格独特，常能烘托出一种浓烈的气氛和强大的力度；他的散文则汪洋恣肆，瑰丽奇崛，句式参差交错，结构开阖变化，后人称之为“如长江大河，浑浩流转，鱼鼋蛟龙，万怪惶惑”。

宋代的文化较前代更为普及，促进了文学的繁盛；而另一方面，高度集权的政治制度对于文学的自由精神，又起着相当强大的约束作用。宋代文学普遍地显示出收敛的趋向，个性不那么突出，情感不那么直率热烈，气势也很少见恣肆纵放，政治和道德

成为文学中重要的主题，诗文与社会、政治或人生的实际问题紧密相关。王安石、朱熹的作品即为代表。

在诗歌创作方面，宋代的诗人常把自己的知识与学问贯穿在诗中，刻意把诗写得精致深奥、含蓄深邃。因此，与唐诗相比，宋诗更费功力，更显精深，以瘦劲、深刻、曲折的风格著称。作为整个宋代留存作品最多的一位诗人，陆游的诗以广泛的题材、多样化的风格和老练的技巧，取得了超越时代的成就。他的诗中始终表现出一种激烈而深沉的民族情感，反映着在那山河破碎、民族危亡的年代人们的普遍心愿，在当时以及后世，都赢得了广泛的尊重。

与此同时，“词”这种崭新的文学体裁到了宋代蔚为大观，成为了宋代文学的代表。北宋庆历以后，词的创作在内容、技巧、体制各方面都出现了飞跃的发展，同时也涌现出了晏殊、晏几道、柳永、姜夔、刘克庄这样一批卓有成就的作者。他们是宋词的正宗，擅写文人落拓、男女恋情、离愁别苦、自然山水之类传统题材，以清丽委婉、细腻精巧的艺术风格见长。此外，宋代还有以苏轼、辛弃疾为代表的另一派词人，他们都是气概豪雄，借手中之笔抒发英雄壮志的人物，他们的词深沉豪迈，境界阔大，纵横千里，豪气干云。词在整个宋代就是循着这两家路数演进，前一路数维持着词的传统畛域而使它越发精致细腻，后一路数则不断突破词的传统界限而使它越发恣肆汪洋。

明代前期的文学大多以程朱理学作为思想基础。明中期文学则对此进行了有力的反驳，开始追求文学的独立性，要求文学表达自然之情。这一文学趋向在南方的主要代表是被称为“吴中四才子”的祝允明、唐寅、文征明和徐祯卿。他们的基本方向是反对理学，要求人性解放，重视文学的真情深感。此外，归有光虽不脱理学气味，但也主张描写“匹夫匹妇”的“至情至性”，他的散文善于在日常生活中捕捉印象深切的感受，平易自然而又感

人至深。

明代后期是戏曲的繁盛时期。这时的戏剧创作深刻地体现了晚明的新思潮，特别是在一些爱情、婚姻题材的剧作中，主“情”反“理”，追求人性解放的精神十分突出。当时最有影响的剧作家是汤显祖，他的《牡丹亭》问世以后，以其对社会陈规的强大冲击力，引起广泛的反响。

清代前期的文学，受到了明清易代的历史震荡以及明清之际社会思潮变化的深刻影响。但随着清朝统治的稳定和思想控制的深化，文学的发展开始出现新的趋向。“桐城派”的方苞提出了以程朱理学为内核，以《左传》、《史记》等先秦两汉散文及唐宋八家古文为正统，讲求文章体格和作法的体系统一的古文理论。袁枚的“性灵说”则与之大异其趣。袁枚主张“独抒性灵，不拘格套”，实际上是重申晚明的反传统思想，代表了晚明思潮在经历清前期的衰退之后的重新抬头。

在乾隆时代，由于清朝统治者对中国固有文化传统的尊重，使得汉族文化人无论在朝在野都尚能安身立命，由此既产生了纪昀这样才华横溢，学识渊博的朝廷学士，也出现了以郑板桥为首的“扬州八怪”这样自由放达、啸傲山林的布衣名士。

到了嘉庆、道光之际，随着各种社会矛盾的深化和清政权渐渐失去对社会的强有力控制，终于出现了龚自珍那样的更具有反抗意义的创作。龚自珍各方面的创作，既有狂傲的个性、自由的精神，又有对国家与民族前途的深刻思索，对于后世的学者文人产生了强大的吸引力和影响力。龚自珍既是终结古代文学的最后一位诗人，又是开启近代文学的第一位诗人，像一个里程碑矗立在中国文学史上。

郑  
板  
桥  
集

## 本册书目

- 序言 ..... (1)
- 郑板桥集 ..... (1)
- 扬州八怪集 ..... (143)

## 目 录

## 书 札

|                |      |
|----------------|------|
| 十六通家书小引        | (1)  |
| 焦山读书寄四弟墨       | (1)  |
| 仪真县江村茶社寄舍弟     | (2)  |
| 焦山别峰庵雨中无事书寄舍弟墨 | (3)  |
| 焦山别峰庵复四弟墨      | (4)  |
| 寄墨弟自焦山发        | (5)  |
| 范县署中寄郝表弟       | (6)  |
| 范县署中寄郝表弟       | (6)  |
| 复同寅朱湘波         | (7)  |
| 潍县署中寄墨弟        | (8)  |
| 潍县署中寄墨弟        | (8)  |
| 潍县署中寄四弟墨       | (9)  |
| 潍县署中寄四弟墨       | (9)  |
| 又寄四弟墨          | (10) |
| 潍县署中寄四弟墨       | (11) |
| 潍县署中寄墨弟        | (11) |
| 潍县署中寄四弟        | (12) |
| 潍县署中寄四弟        | (13) |
| 潍县署中寄内子        | (14) |
| 潍县署中寄四弟        | (15) |
| 尺牍·自序          | (16) |

|           |      |
|-----------|------|
| 焦山别峰庵与徐宗于 | (17) |
| 李氏园中答方超然  | (18) |
| 李氏园再答方超然  | (19) |
| 与起林上人     | (20) |
| 雷塘含真阁答程羽宸 | (21) |
| 范县署中寄陆伯仪  | (21) |
| 范县署中复杭州余生 | (22) |
| 范县衙斋答李萝村  | (23) |
| 范县署中寄钱之青  | (24) |
| 范县署中寄吕楚生  | (25) |
| 范县答鲍匡溪    | (26) |
| 范县答无方上人   | (27) |
| 范县寄朱文震    | (28) |
| 潍县署中寄胡天游  | (29) |
| 潍县署中答程羽宸  | (29) |
| 潍县署中答刘宋二生 | (30) |
| 答博也上人     | (31) |
| 答许生樗存     | (32) |
| 与豸青山人     | (33) |
| 再与申笏山     | (34) |
| 寄杭大宗      | (35) |
| 枝上村寄金寿门   | (36) |
| 枝上村寄米旧山   | (36) |
| 怡山精舍寄勘宗上人 | (37) |
| 怡山精舍寄边寿民  | (38) |
| 与图牧山      | (39) |
| 答朱生青雷     | (40) |
| 答宋生思璟     | (41) |

|        |      |
|--------|------|
| 再答朱生青雷 | (43) |
| 答王梦楼   | (43) |

### 板桥题画

|            |      |
|------------|------|
| 竹          | (46) |
| 为无方上人写竹    | (47) |
| 兰          | (48) |
| 画兰寄呈紫琼崖道人  | (49) |
| 破盆兰花       | (49) |
| 石          | (49) |
| 兰竹石        | (50) |
| 靳秋田索画      | (51) |
| 题兰竹石调寄一剪梅  | (52) |
| 竹石         | (52) |
| 四竿竹        | (53) |
| 篱竹         | (53) |
| 出纸一竿       | (53) |
| 竹石         | (53) |
| 一笔石        | (54) |
| 八畹兰        | (54) |
| 题画兰、兰竹、兰竹石 | (58) |
| 兰竹松石卷      | (63) |
| 题高凤翰画册     | (63) |
| 题画竹六十九则    | (64) |
| 题画兰二十一则    | (71) |
| 题兰竹石二十七则   | (74) |
| 八哥         | (78) |

|    |      |
|----|------|
| 鹤鹑 | (78) |
| 鹭鸶 | (79) |
| 菊花 | (79) |

## 诗 钞

|            |      |
|------------|------|
| 前刻诗序       | (80) |
| 后刻诗序       | (80) |
| 紫琼崖道人慎郡王题词 | (81) |
| 钜鹿之战       | (81) |
| 种菜歌 为常公延龄作 | (82) |
| 题双美人图      | (83) |
| 自遣         | (83) |
| 山色         | (83) |
| 诗四言        | (84) |
| 偶然作        | (84) |
| 送友人焦山读书    | (85) |
| 海陵刘烈妇歌     | (85) |
| 扬州         | (86) |
| 晓行真州道中     | (87) |
| 七歌         | (87) |
| 哭椁儿五首      | (89) |
| 淮阴边寿民苇间书屋  | (89) |
| 项羽         | (90) |
| 易水         | (90) |
| 赠瓮山无方上人二首  | (90) |
| 追忆莫愁湖纳凉    | (91) |
| 私刑恶        | (91) |
| 抚孤行        | (92) |

|                  |       |
|------------------|-------|
| 赠巨潭上人三首          | (92)  |
| 别梅鉴上人            | (92)  |
| 客扬州不得之西村之作       | (93)  |
| 再到西村             | (93)  |
| 除夕前一日上中尊汪夫子      | (93)  |
| 秋夜怀友             | (94)  |
| 怀舍弟墨             | (94)  |
| 昼苦短              | (95)  |
| 赠高邮傅明府，并示王君廷凜傅讳椿 | (95)  |
| 落拓               | (96)  |
| 赠潘桐冈             | (96)  |
| 观潮行              | (97)  |
| 弄潮曲              | (97)  |
| 韬光               | (97)  |
| 题程羽宸黄山诗卷         | (98)  |
| 赠张蕉衫             | (99)  |
| 上江南大方伯晏老夫子       | (99)  |
| 由兴化迁曲至高邮七截句      | (100) |
| 赠国子学正侯嘉璠弟        | (100) |
| 赠胡天游弟            | (101) |
| 山中夜坐再陪起上人作       | (101) |
| 赠图牧山             | (102) |
| 送都转运卢公           | (102) |
| 李氏小园             | (103) |
| 雨中               | (104) |
| 逢客人都寄勖宗上人口号      | (104) |
| 贫士               | (104) |
| 行路难三首            | (105) |

|          |       |
|----------|-------|
| 又一首仍用前起句 | (105) |
| 广陵曲      | (106) |
| 秦宫诗后长吉作  | (106) |
| 范县呈姚太守   | (106) |
| 塞下曲三首    | (107) |
| 渡江       | (107) |
| 招隐寺访旧五首  | (107) |
| 云        | (108) |
| 乳母诗      | (108) |
| 白门杨柳花    | (109) |
| 长干女儿     | (109) |
| 长千里      | (110) |
| 比蛇       | (110) |
| 脆蛇       | (110) |
| 李商隐      | (111) |
| 金莲烛      | (111) |
| 四皓       | (111) |
| 宿光明殿赠娄真人 | (112) |
| 僧壁题张太史画松 | (112) |
| 音布       | (113) |
| 感怀       | (113) |
| 范县诗      | (114) |
| 绝句二十一首   | (115) |
| 高凤翰      | (115) |
| 历览三首     | (116) |
| 怀李三蝉     | (116) |
| 平阴道上     | (117) |
| 止足       | (117) |

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 七夕                          | (117) |
| 孤儿行                         | (118) |
| 后孤儿行                        | (119) |
| 署中示舍弟墨                      | (119) |
| 渔家                          | (120) |
| 小游                          | (120) |
| 江七姜七                        | (121) |
| 逃荒行                         | (121) |
| 还家行                         | (122) |
| 思归行                         | (123) |
| 挽老师鄂太傅五首                    | (123) |
| 偶然作                         | (124) |
| 真州杂诗八首并及左右江县                | (125) |
| 真州八首，属和纷纷，皆可喜，不辞老丑，再叠<br>前韵 | (126) |
| 和雅雨山人红桥修禊                   | (127) |
| 再和卢雅雨四首                     | (128) |
| 潍县竹枝词四十首                    | (129) |

## 词 钞

|           |       |
|-----------|-------|
| 自序        | (134) |
| 渔家傲·王荆公新居 | (135) |
| 蝶恋花·晚景    | (135) |
| 渔父·本意     | (135) |
| 浪淘沙·暮春    | (136) |
| 和洪觉范潇湘八景  | (136) |
| 潇湘夜雨      | (136) |

|             |       |
|-------------|-------|
| 山市晴岚        | (136) |
| 洞庭秋月        | (137) |
| 江天暮雪        | (137) |
| 种花          | (137) |
| 贺新郎·徐青藤草书一卷 | (137) |
| 赠王一姐        | (138) |
| 赠陈周京        | (138) |
| 有赠          | (139) |
| 落花          | (139) |
| 述诗二首        | (139) |
| 沁园春·恨       | (140) |
| 落梅          | (140) |
| 西湖夜月有怀扬州旧游  | (141) |

# 书札

## 十六通家书小引

板桥诗文，最不喜求人作叙。求之王公大人，既以借光为可耻；求之湖海名流，必至含讥带讪，遭其荼毒而无可如何，总不如不叙为得也。几篇家信，原算不得文章，有些好处，大家看看；如无好处，糊窗糊壁，覆瓿覆盎而已，何以叙为！乾隆己巳，郑燮自题。

## 焦山读书寄四弟墨

僧人遍满天下，不是西域送来的。即吾中国之父兄子弟，穷而无归，入而难返者也。削去头发便是他，留起头发还是我。怒眉瞋目，叱为异端而深恶痛绝之，亦觉太过。佛自周昭王时下生，迄于灭度，足迹未尝履中国土。后八百年而有汉明帝，说谎说梦，惹出这场事来，佛实不闻不晓。今不责明帝，而齐声骂佛，佛何辜乎？况自昌黎辟佛以来，孔道大明，佛焰渐息，帝王卿相，一遵《六经》《四子》之书，以为齐家治国平天下之道，此时而犹言辟佛，亦如同嚼蜡而已。和尚是佛之罪人，杀盗淫